

法務公庫二零一一財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Cofre dos Assuntos de Justiça, para o ano económico de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	107,640,717.35
		總收入 <i>Total das receitas</i>	107,640,717.35
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	107,640,717.35
		總開支 <i>Total das despesas</i>	107,640,717.35

二零一一年三月三十日於法務公庫——行政委員會——主
席：張永春——委員：甄倩敏——代委員：陳玉儀

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 30 de Março de 2011. — O
Conselho Administrativo. — O Presidente, *Cheong Weng Chon*.
— A Vogal, *Ian Sin Man*. — A Vogal, substituta, *Chan Iok I*.

第 131/2011 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的
職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法
規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作
出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos
artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006
(Regime de administração financeira pública), na redacção
que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo
n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

核准科學技術發展基金二零一一財政年度第一補充預算，金額為\$9,433,789.82（澳門幣玖佰肆拾叁萬叁仟柒佰捌拾玖元捌角貳分），該預算為本批示的組成部份。

二零一一年五月二十日

行政長官 崔世安

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, relativo ao ano económico de 2011, no montante de \$ 9 433 789,82 (nove milhões, quatrocentas e trinta e três mil, setecentas e oitenta e nove patacas e oitenta e dois avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

20 de Maio de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

科學技術發展基金二零一一財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,
para o ano económico de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Salvos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	9,433,789.82
		總收入 <i>Total das receitas</i>	9,433,789.82
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
8-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	9,433,789.82
		總開支 <i>Total das despesas</i>	9,433,789.82

二零一一年三月七日於科學技術發展基金——行政委員會——主席：唐志堅——委員：陳允熙

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 7 de Março de 2011. — O Conselho de Administração. — O Presidente, *Tong Chi Kin*. — O Membro, *Chan Wan Hei*.